

СВЕРНАЯ ПЧЕЛА.

Выходитъ еже-
дневно, кромѣ
дней праздничныхъ
и воскресныхъ.



№

199.

Годовая цена
за 506 номеровъ:
въ С. П. бургъ 40 р.
съ пересылкою 50 р.

С У Б Ъ О Т А , 5^{го} С Е Н Т Я Б Р Я 1831.

ВНУТРЕННІЯ ИЗВѢСТІЯ.

Санктпетербургъ, 4-го Сентября.

Сего Сентября 4-го, по полудни въ седьмомъ часу, Санктпетербургскій Военный Генераль-Губернаторъ, Генераль ошъ Инфантеріи Эссенъ, имѣлъ счастье получить Высочайшее Его Императорскаго Величества повелѣніе: возвѣстивъ вѣрноподаннымъ жителямъ столицы двѣсти однимъ съ крѣпости выстрѣломъ о покореніи (25-го Августа) города Варшавы. Присемъ взято 120 пушекъ, и 15 тысячъ мятежнаго войска положили оружіе. Всеподданнѣйшее о семъ донесеніе Генераль-Фельдмаршала Графа Паскевича-Эриксона привезено Флигель-Адьютантомъ Его Императорскаго Величества, Княземъ Ипалійскимъ Графомъ Суворовымъ-Рымникскимъ.

О числѣ больныхъ холерою.

Со дня появленія болѣзни по 2-е Сентября:

Заболѣло 8964 чел.

Умерло 4595 —

Ошъ 2-го числа оспалось больныхъ . . . 20 —

Въ теченіе сутокъ 3-го Сентября:

Заболѣло 5 —

Выздоровѣло 3 —

Умерло 6 —

Н О В Ы Я К Н И Г И.

157. Приказъ Короля, историческая Комедія въ четырехъ дѣйствіяхъ, переложенная съ Писецкаго А. И. С. П. б., 1831. Въ тип. Ивана Глазунова, въ 8-ю д. л. 129 стр. (*).

Пьеса сія, весьма извѣстная ревностнымъ почитателямъ Санктпетербургскаго Писецкаго Театра и всегда доставлявшая имъ удовольствіе замысловатостію своего сюжета и оригинальностію характеровъ, была переведена Г. А. И., и представлена на Большомъ Театрѣ въ пользу Актера Г. Рамазанова въ 1827 году, — напечатанная же пьеса вышла въ 1831 году. Это самое радуетъ мысль, что Г. И. принадлежитъ къ тому отряду Переводчиковъ, кои, не доверяя своимъ

Оспалось больныхъ въ 4-му числу Сентября 16 чел.

Изъ сего числа, въ домахъ 4 —

въ больницахъ 12 —

Надежныхъ къ выздоровленію 9 —

4-го Сентября 1831.

НОВОСТИ ЗАГРАНИЧНЫЯ.

Франція. Парижъ, 2^{го} Августа. Въ замкѣ Маркиза Куаслена, Пера Франціи, въ Вандѣ, по двукрашномъ обыскѣ, нашли лафеты, зарядные ящики, колеса, патроны, ружья, аммуничныя вещи и другіе военные снаряды.

— Въ газетахъ Quotidienne и Gazette de France напечатано слѣдующее письмо бывшаго Министра Графа Пейронне, изъ Гамскаго замка, ошъ 28-го Августа: «Въ нѣкоторыхъ газетахъ напечатано письмо, какъ сказано, одного солдата, коего единственныи и печальный предметъ есть замокъ Гамъ. Въ семъ письмѣ нѣтъ ничего кромѣ лжи. Не могу понять, какое жалкое чувство могло побудить ко лжи о такихъ вещахъ. Государственная тюрьма въ Гамѣ весьма дурно устроена и чрезвычайно неблагопріятна для здоровья; она окружена низменною и болотистою справою, и половину дня въ шумѣ. Тамъ нѣтъ для кого нѣтъ сада, слѣдственно тѣмъ мѣста для заключенныхъ. Гульбище ихъ состоитъ изъ

знаніямъ и способностямъ, хранитъ комическіе плоды трудовъ своихъ въ уединенной пустотѣ литературнаго архива, для выдержанія должнаго карантинна. — Какъ за эту рѣдкую добродѣтель не поблагодарить того Переводника, который, храня свои грѣхи въ письменномъ столѣ, предохраняетъ насъ ошъ труда читать труды его, и грѣшится еще болѣе! Какъ не похвалить того, кто имѣетъ терпѣніе исправлять свои передѣлки для того, чтобы не выводить изъ терпѣнія читателей своихъ?.. Можно съ удовольствіемъ замѣтить, что пьеса сія переведена нашей читающей публикой совершенно въ другомъ видѣ, нежели какъ мы ее видимъ у Г. Рамазанова, за что мы и приносимъ благодарность Г. И.

Развертывая книжку, на 2-й страницѣ, между дѣйствующими лицами, мы встрѣчаемъ маленькую строкосность, происшедшую вѣроятно по неосмотрительности

(*) Продается въ книжномъ магазинѣ А. Ф. Самарина. Цена на хорошей бѣлой бумагѣ 3 руб.

малаго пространства на валу, около 30 футовъ длиною, гдѣ два человека едва могутъ пройти рядомъ, и ошъ основанія коего безпрестанно поднимаются зараженные испаренія; пища, которую имъ даютъ, такъ скудна, что я уже неоднократно принужденъ былъ вмѣсто обѣда довольствоваться кускомъ хлѣба. Заключение въ Гамъ не проводятъ времени въ играхъ; у нихъ есть другія занятія. Со мною не случалось этого ни разу въ теченіе тринадцати мѣсяцевъ, какъ я лишенъ свободы. Жизнь сихъ заключенныхъ, какъ должно быть, уныла и печальна: занятія умственныхъ ихъ единственное удовольствіе. Тѣ, которые ищутъ лишить ихъ уваженія, должного несчастію, переносимому съ мужествомъ, можетъ быть, заслуживаютъ сожалѣнія: я вѣрю этому, и сожалею о нихъ»

— Греческое Правительство поднесло командовавшему въ Морѣ Французскому Генералу Шнейдеру почетную плату.

Англія. Лондонъ, 28-го Августа. Гибель парохода Ромзей-Кеспи, на которомъ болѣе ста человекъ лишились жизни, болѣею частію женщины и дѣти, подала поводъ Полковнику Сибшорпу, въ засѣданіи Нижней Палаты 22-го числа, изъяснить надежду, что Правительствомъ опредѣлится наказаніе за нерадіе управляющихъ пароходами; дознано, что упомянутый пароходъ былъ дурно построенъ, что при немъ не было шлюбокъ, и что даже люди на немъ были пьяны. Г-нъ Ламбъ объявилъ, что дѣло сіе будетъ разсмотрѣно, и что Правительствомъ займется онымъ.

— Для коронаціи уже чеканятъ медали, съ изображеніями Короля и Королевы; готовятся 2000 серебряныхъ, 800 золотыхъ, и нѣкоторое количество бронзовыхъ медалей.

— Въ пользу Г-на Окониеля собрано въ Ирландіи 25,000 ф. ст.

— По извѣстіямъ изъ Канады, шуда каждую недѣлю пріѣзжаетъ по 2000 выходцевъ изъ Великобританіи, такъ, что въ нынѣшнемъ году число сихъ выходцевъ, какъ полагаютъ, дойдетъ до 60,000.

— Говорятъ, что Донъ Педро и дочь его воз-

корректора: смѣливыя наборщикъ, послѣ Маіора Линденека — Г. Бринскаго, не за лишнее счетъ, роль Порушника Брандеса — назначилъ вмѣсто Г. Каратыгина м., просто Г. Каратыгину!... Впрочемъ, за исключеніемъ весьма немногихъ маловажныхъ погрѣшностей, встречающихся въ трудѣ Г. И., пьеса сія переведена чистымъ и правильнымъ слогомъ, что весьма рѣдко попадаетъ намъ въ Комедіяхъ, переводимыхъ нашими трудолюбивыми коннко-переводчиками! Рекомендуемъ любителямъ Драмы и Комедіи Приказъ Короля, какъ книжку, могущую доставить имъ пріятное чтеніе, — надѣмся, что снранпости Барона Венцеля и Маіора Линденека заставятъ ихъ улыбнуться! — Жалко, очень жалко, что Комедія

вращается въ Лондонъ ко времени коронаціи Ихъ Величествъ, чтобы присутствовать при сей церемоніи.

— На морѣ случилось опять несчастіе: корабль Леди Шербрукъ, шедшій изъ Лондондерри въ Квебекъ, пошелъ близъ Мооръ-Эйланда; на немъ было 273 пассажира, а спаслось только 32 человека.

Нидерланды. Брюссель, 1-го Августа. Французская армія займетъ, какъ говорятъ, позиціи, на линіи между Лиллемъ и Намюромъ, частію во Франціи, а частію въ Бельгіи, вдоль береговъ Самбры. Наши пограничныя крѣпости, или лучше сказать, всѣ наши крѣпости, за исключеніемъ Люшпиха, Антверпена, Генша и Гюн, занятыми Французскими войсками.

Швейцарія. Шафгаузенъ, 1-го Августа. По извѣстіямъ изъ Цюриха, Совѣтъ положилъ привеситъ въ движеніе опрядъ изъ одного башалиона пѣхоты, двухъ ротъ стрѣлковъ и роты артиллеріи, чтобы оный былъ готовъ дѣйствовать по первому воззванію Сейма.

Португалія. Лиссабонъ, 15-го Августа. Французскій Адмиралъ намѣревается отправить завтра въ Брестъ и Тулонъ всѣ взятыя въ Тагъ военныя суда, за исключеніемъ двухъ линійныхъ кораблей, кои возвращены, потому, что они найдены были не въ военномъ положеніи. Призы, заключающіяся въ 3 фрегатахъ, 2 корветтахъ, 2 бригахъ и 1 шкунѣ. Кажется, не подвержено сомнѣнію, что Адмиралъ продлитъ свое пребываніе въ Тагѣ, и отправляетъ призы потому, что Донъ Мигуэль не выполнитъ обязательствъ своего касательно вознагражденія издержекъ. Означенная въ договорѣ сумма заплачена векселями на Парижъ, откуда оныя возвращены съ пропескомъ.

Разныя извѣстія. Въ Берлинѣ по 6-е Августа заболѣло холерою 64 человека, изъ коихъ 36 умерло, а выздоровѣло только одинъ.

— Въ Сѣверной Ютландіи, на Транумскій берегъ выброшена моремъ бушлыка съ слѣдующею запискою: »Претерпѣлъ кораблекрушеніе. Весь экипажъ померъ отъ холеры, исключая меня.

эти давно уже исчезла изъ репертуара нашей сцены, совершенно завоеванной разными разбойниками и пугающей мирныхъ посѣтителей безобразными мертвецами, и т. п. Punctum!... А. Бу — поэтъ. (Сообщено.)

Въ 35-й книжкѣ Журнала *Сынъ Отечества и Сѣверный Архивъ* заключаются слѣдующія статьи: I. *Изящная Словесность*: Лейтенантъ Былосоръ. Повѣсть. (Прод.) II. *Новая Исторія*: Изображеніе характера и содержанія Исторіи прехъ послѣднихъ столѣтій. (Прод.) III. *Біографія*: Некрологія Инженеръ-Генерала, Графа Карла Ивановича Оппермана. IV. *Современная Политика*: Обзоръ нѣкоторыхъ новѣйшихъ происшествій.

7-го Августа 1831. сент. Имя корабля: изъ Бергена. По извѣстіямъ Балтійскаго морскаго флота, корабль черезъ Зундъ судовъ не проспиритъ, манушную записку, сификаціею, но, мѣры, если бы морили трупы.

— По извѣстіямъ 24-го Августа, крѣпости Русскими войсками лазокъ гарнизона. болѣе 600 человекъ одной изъ нихъ въ мѣстѣ Новемасло.

Полаки подожгли саровъ, коего Главноимѣль извѣстія ошъ 16-го числа; были предъ Минскомъ.

— Съ 13 Іюля гринъ, въ 764 мѣсяцъ изъ коихъ выздорѣ-

— Въ Лондонѣ варадъ, богачъ, по завѣщанію коего прамъ между его дѣти, изъ коихъ окончанія сихъ спъ всего имущства Теллюссонъ; но о дѣдъ его завѣщаніи и проценны съ о-типаловъ были с-смѣтнаго капиталъ-сону весьма не голоду, имѣлъ въ в-вался нѣсколько чшобы испребовавъ остаткѣ доходъ-уплатѣ издержекъ-завѣщателемъ ошъ чешовъ сихъ оказъ-жалъ въ Бросворшт-арендаторами, ж-дѣлаютъ большіе-съ сосѣдами, ко-нѣмъ бѣднаго на-длюштъ спунимъ-

Можно сказать, щесливилась баснъ-жно прибавилъ, щаніи сроку, онъ-ліоновъ ф. ст.; по-что онъ едва по-

ени коронації
спововашь при

несчастіе: ко-
ль Лондондерри
рь-Эйланда; на
ось только 32

Августа. Фран-
рапш, позиции,
ромъ, часію
и, вдоль бере-
крѣпости, или
спи, за исклю-
Генша и Гюн,

го Августа. По
положили при-
дного башалио-
овъ и роты ар-
шовъ дѣйство-

13-го Августа.
шся опшравивъ
взлшныя въ Тагъ
вухъ лнѣйныхъ
у, что они найде-
и. Призы, заклю-
ешпахъ, 2 брига-
двержено сомнѣ-
свое пребываніе
и потому, что
азашельсшва сво-
здержекъ. Озна-
ачена векселями
вращены съ про-

ниѣ по 6-е Авгу-
овѣка, изъ конхъ
ько одинъ.
на Транумскій бе-
ка съ слѣдующею
мекрушеніе. Весь
исключая меня.

уара нашей сцены,
абойниками и пугаю-
азными мершвецами,
(Сообщено.)

Отчества и Сѣверный
шати: I Излцная
и. Повѣсть. (Прод.)
рактера и содержанія
ий. (Прод.) III. Біо-
ерала, Графа Карла
иал Политика: Обо-

7-го Августа 1831. Подшквнеръ Нильсъ Педер-
сенъ. Имя корабля: Генріетта Дорошея, No 132,
изъ Бергена. Но по развѣданіи нашлось, что
изъ Балтійскаго моря не проходило такого ко-
рабля чрезъ Зундъ, и что число Бергенскихъ
судовъ не простирается выше 114; почему по-
манушую записку почитаютъ шалостью и ма-
сификаціею, но, не смотря на то, приняты
мѣры, если бы море выбросило на берегъ вещи
или трупы.

— По извѣстіямъ съ границы Галліи ошъ
24-го Августа, крѣпость Замосць была осаждена
Русскими войсками, опшравившими нѣсколько вы-
лазокъ гарнизона. 16-го числа, Поляки лишились
болѣе 600 человекъ убитыми и ранеными. При
одной изъ сихъ вылазокъ Русскіе зажгли пред-
мѣстіе Новемиспо; а въ ночи 17-го числа сами
Поляки подожгли всѣ предмѣстія. Генералъ Кай-
саровъ, коего Главная квартира была въ Сашно,
имѣлъ извѣстія ошъ Генерала Барона Розена
ошъ 16-го числа; въ сей день главныя силы его
были предъ Минскомъ, а авангардъ въ Дембевелькѣ.

— Съ 13 Іюня по 23 Августа, было въ Вен-
гріи, въ 764 мѣстахъ, 64,080 большихъ холерою,
изъ конхъ выздоровѣло 10,569, умерло 32,225.

— Въ Лондонѣ умеръ, нѣсколько лѣтъ тому
назадъ, богатъ, по имени Теллюссонъ, спранный
завѣщаніе коего подало поводъ къ важнымъ спо-
рамъ между его душеприкащиками и наследника-
ми, изъ конхъ многіе умерли, не дождавшись
окончанія сихъ споровъ. Наслѣдствіе
всего имущства естѣ внукъ завѣщателя, Карлъ
Теллюссонъ; но онъ не пользуется онымъ, ибо
дѣдъ его завѣщалъ, чтобы всѣ доходы, недвижимки
и прещенны съ огромныхъ его помѣстій и ка-
питаловъ были собираемы для соснавленія не-
смыслнаго капитала. Между шѣмъ Г-ну К. Теллюс-
сону весьма не нравилось почти умираніе съ
голоду, имѣя въ виду миллионы. Онъ воспользо-
вался нѣсколько шемною спашьею завѣщанія,
чтобы испребованъ ошъ повѣренныхъ ошчета
въ ошашкѣ доходовъ съ имѣнія Бросворнъ по
уплашъ издержекъ на управленіе и сдѣланныхъ
завѣщателемъ ошказовъ. При разсмотрѣніи ош-
четовъ сихъ оказалось, что повѣренные, прїѣз-
жая въ Бросворшъ, подъ предлогомъ сдѣлокъ съ
арендаторами, живутъ тамъ по двѣ недѣли и
дѣлають большіе расходы, ежедневно пируютъ
съ сосѣдами, конхъ приглашаютъ, за исключе-
ніемъ бѣднаго наслѣдника, которому не позво-
ляютъ спущивъ ногою въ свое имущество.
Можно сказать, что для Г-на Теллюссона осу-
ществилась баснь о Таншалѣ. Къ сему еще дол-
жно прибавить, что къ назначенному въ завѣ-
щанія сроку, онъ долженъ бы получилъ 70 мил-
ліоновъ ф. сп.; но повѣренныя пакъ управляютъ,
что онъ едва получаетъ 300,000 ф. сп. Коро-

левскій Судъ потребовалъ ошъ нихъ строгаго
ошчета.

ИНОСТРАННАЯ СЛОВЕСНОСТЬ.

LE GIESBACH,

Сочиненіе Цшокке, переводъ на Фран-
цузскій языкъ Ланіерра (*).

Вотъ еще переложень на Французскій языкъ
Нѣмецкій Авторъ, уже весьма уважаемый публи-
кою по прежнимъ его сочиненіямъ. Цшокке, лю-
бящій истину и пріятный по чувствамъ сво-
имъ Авторъ, никогда не увлекается ни мисти-
цизмомъ Нѣмецкой школы, ни шую мизантро-
піею, кошорю дышатъ сочиненія его соотчи-
чей; вѣрныи наблюдатель, философъ и моралистъ,
щеголевашъ и проситъ, нѣженъ и спрашенъ по-
перемѣнно, болѣе всего любитъ онъ *селействен-
ныя сцены* (les scènes d'intérieur), и эшо пошому,
что онъ живописуетъ правы по примѣру Валь-
тера Скотта. Онъ любитъ изображать подро-
бности дѣйствительной жизни, и если иногда слу-
чается ему преувеличивать напуру, то эшо по
любви, а не по ненависти къ человѣчеству, какъ
бываетъ у другихъ, туземныхъ съ нимъ юмо-
ристовъ. Если въ Повѣстяхъ его и *худесное*; но
эшо можно назвать легкимъ газомъ, накинутымъ
на выводимыя имъ лица, часто единственно для
того, чтобы предспавивъ ихъ въ полусѣмѣ,
сподъ пріятно поражающемъ полную вдохнове-
нія душу; иногда же для того, чтобы впечатлѣ-
нъ въ читателѣ какую нибудь религіозную
мысль. Но никогда не вайдете въ немъ шѣхъ
городнцевъ и *алхимистовъ*, шѣхъ *дѣволовъ* и *дѣ-*

(*) Въ Journal de Pétersbourg No 92 помѣщенъ изл-
ный изъ Quotidienne разборъ новаго перевода нѣкошор-
ныхъ Повѣстей Генриха Цшокке, издавшихъ Переводчи-
комъ подъ изобрѣшеннымъ имъ самимъ названіемъ: Le
Giesbach. На Русскомъ недавно изданы 3 части перево-
да Повѣстей Цшокке, что и подало намъ поводъ пере-
вести означенную спашью, дабы наши читатели узнали
мнѣніе Французовъ о семъ превосходномъ Писателѣ, съ
кошорымъ начали мы знакомиться гораздо прежде ихъ,
но все еще мало знакомы, ибо всѣхъ его сочиненій слиш-
комъ 40 частей. Прежде всего Русская публика узнала
Цшокке изъ *Латер. Прибавленій къ С. О.*, издававшихся
съ 1822 по 1825 г., потомъ изъ самаго С. О. — Впро-
чемъ великимъ счастьемъ сказать, что въ появившемъ-
ся нынѣ на Русскомъ языкѣ собраніи Повѣстей Цшокке
ошчасш помѣщены вовсе еще неизвѣстныя публикѣ,
(какъ *Тетушки*, или *все наизворотъ*), ошчасш же шакіа,
кои знала она по переводамъ съ Французскаго, (какъ *Бобъ*
и *Иога*); но вообще печатаніе Повѣстей сихъ въ Журна-
лахъ требовало измѣненій и пропусковъ, а въ семъ по-
шомъ ихъ изданіи соблюдена такая шочность, что, мож-
но сказать, Нѣмецкій Авторъ нынѣ только предспа-
вленъ намъ въ наслощемъ своемъ видѣ. Желательнъ,
чтобы публика способствовала Переводнику продолжать
сіе собраніе, въ кошоромъ должны явиться и *Марбель* и
Краббъ, и лица, упомянутыя въ предлагаемой нами
спашь. *Изд.*

волицы, копорыми только пьяница Гофманъ можетъ намъ нравиться. Къ Цюкке, въ сравненіи съ другими Нѣмцами, можно примѣнить сказанныя Вольтеромъ слова о Г-жѣ де ла Файеттѣ: «Онъ первый въ своихъ Романахъ изобразилъ нравы честныхъ людей и описалъ пріятно происшествія бышочныя».

Le Giesbach!... Ошгадайше, чытамель! Это все равно, какъ бы передъ стихотвореніями Горация написать слово: Табуръ. Giesbach значить горный потокъ, съ шумомъ оплывавшая лавина, копорая крушится, скачетъ, разсыпается въ паденіи, и копорой клокошъ, какъ дикій смѣхъ, раздается по долинахъ... Но кланусь вамъ, что во всей книгѣ нѣтъ ни слова, напоминающаго о гисбахѣ. Тутъ надобно было только заманишь любопытныхъ, подстрекнуть литературныхъ вѣщовщиковъ, шѣхъ усердныхъ наглядчиковъ, копорые бѣгаютъ по книжнымъ лавкамъ, и прежде всего спрашиваютъ о *выпекѣ* на книгѣ. И такъ это заглавіе, не столько удачное, какъ зашѣливое, поставлено только для приманки — какое намъ дѣло! Развѣ Карлъ Нодде не называлъ одного изъ ученыхъ своихъ произведеній: *Исторія о Королѣ Богемскомъ и о его семи залкахъ*? И развѣ публика не одобрила его мистификаціи? Здѣсь только Издатель, а не самъ Цюкке виноватъ въ такомъ злодѣйствѣ: Издателью и принадлежитъ слава шинула (*).

Эта Цюккова книга есть альбомъ Архиста, гдѣ Авторъ, въ свои досуги, закинувъ голову на ладонь, подпершую локтемъ, рисовалъ беззаботно, можетъ быть для пробы карандаша, призраки своей фантазіи. Тутъ есть, напримѣръ, Г. Марбель, миллионщикъ и забавный чудакъ, какому не знаю подобнаго. Вотъ посмотрите: онъ выкупаетъ изъ военной службы сыновей бѣдныхъ ремесленниковъ, кормитъ вдову и сироту, и въ простотѣ сердца своего говоритъ: Богъ судилъ мнѣ быть покровителемъ и опецемъ всѣхъ бѣдныхъ въ кругу моемъ.

Эдакой преспакъ! онъ, право, всѣхъ насмѣиваетъ въ гостинныхъ нашихъ. Вотъ еще Конрадъ Экъ, пріемышъ Г-на Марбеля, образецъ чувствительности и благодарности, преемникъ всѣхъ добродѣтелей своего названнаго опца. Переверните лисшокъ; найдете еще Крабба, Вальсома, Фрица, Кламеншину, прекрасный поршрешъ милой дочери, Киша, злодѣя Киша, Кар-

(*) Вотъ и въ этомъ Французы полагаютъ славу!... Русский Переводчикъ Повѣстей Цюкке болѣе уважалъ свою публику, не желая блистать предъ нею чуждою Автору мишурой, а скромно стараясь присвоить ей золото подлинника, точностию и вѣрностию переложенія, чего недостаетъ въ переводахъ Французскихъ.

ла де Фуа, Графиню Монморанси, Генриха Нарресскаго и Флорентину (Повѣсть въ просто-народномъ быту) Теодора и Фридолину, — все начертано съ природы: добродѣтели, слабости, недостатки, большіе и меньшіе пороки, все шутъ есть, все сказано. Это маленькая нравственная Энциклопедія, на пользу и употребленіе большихъ дѣтей, несвободныхъ отъ спрасей сердца. Авторъ изобразилъ шутъ, не мрачными красками, копорыя теперь въ модѣ, а очень умно и съ умѣренностию, всѣ контрасты, родящіеся отъ спрасей.

Впрочемъ книга Цюкке составлена изъ частей столь тонкихъ и мелкихъ, что онъ ускользываетъ отъ разбора. Надобно считать эти Повѣсти поперяными главами изъ большихъ твореній. Двухъ словъ довольно, чтобы развѣзать вамъ узелъ каждой изъ этихъ сказочекъ; но этихъ двухъ словъ я вамъ не скажу, чтобы не лишить васъ удовольствія нечаянности.

Любовь у Цюкке пружина самая драматическая, и онъ мастеръ пользоваться ею; это совѣтъ не ша безпорядочная, сумасбродная любовь нашихъ новѣйшихъ романтическихъ героевъ, не ша лютошь безсмысленныхъ спрасей, копорая ширяетъ душу и заводитъ въ преступныя дѣла — за то у насъ необходимое заключеніе Романа: злодѣйство — но ша любовь, — какая на умѣ у всѣхъ Нѣмцевъ: чувство безъ всякой чувственности, облагороженное возвышенными мыслями и чистотою души, копорыя изъ любви дѣлаютъ добродѣтели. Это опблескъ божества, что-то эфирное, если могу такъ выразиться, въ чемъ грубымъ чувствамъ вовсе нѣтъ мѣста; это религія двухъ существъ, копорыя обожаютъ другъ въ другѣ лучъ, низпосланный съ Неба, но безъ глупаго преувеличенія, столь опаснаго для людей съ пылкимъ воображеніемъ, и безъ того изскупленія, копорое изъ Гётева Вершера дѣлаетъ сумасшедшаго — остается только связать его и запереть въ Бедламъ или Шарантонъ!

L. Giesbach можетъ увеличить славу Автора, хотя не есть сочиненіе *капитальное*. Это одна изъ шѣхъ книгъ, копорыя стараешься забыть, чтобы имѣть удовольствіе прочитать въ другой разъ. Не говоримъ, чтобы не въ чемъ было сдѣлать ей упрека: это зависитъ и отъ трудности перевода, хотя Лапьерръ, соопечественникъ Цюкке, посвященъ, по видимому, въ тайны обонхъ языковъ. Замѣтны въ переводѣ его неровности слога, но вообще онъ довольно правиленъ и отличается благоразумнымъ выборомъ выраженій, что такъ трудно и такъ рѣдко въ наше время.

по Брестскому шоссе
близинѣ къ самому
ускорить наступленіе
мени означенному к
защитенія столицы.

Между тѣмъ Гла
ній-разъ послать к
Правительства въ
бровольно покорит
тору. — Но и сіе во
и такимъ образомъ
ство: силою оружія
ніе армію и народъ

Три ряда укрѣпл
къ городу; всѣ они
горжи и полсады, и
спрѣливали на дальн
поле, впереди лежал
ловъ опстоишь во
а вторая отъ 200 д
да, прѣтѣя же закл
городовой валъ, въ
числомъ, бастіоновъ.
Воля раздѣляетъ го
на двѣ равныя части
образоваль собою д

Опытъ Санктпетербургскаго Военнаго Генераль-Губернатора

о б ѣ я в л я е т с я .

О числѣ больныхъ холерою.

Со дня появленія болѣзни по 3-е Сентября:

Заболѣло	-	-	-	-	-	8967	чел.
Умерло	-	-	-	-	-	4598	—
Отъ 3-го числа осталось больныхъ	-	-	-	-	-	16	—
Въ теченіе сутокъ 4-го числа:							
Заболѣло	-	-	-	-	-	3	—
Выздоровѣло	-	-	-	-	-	8	—
Умеръ	-	-	-	-	-	1	—
Осталось больныхъ къ 5-му числу Сентября	-	-	-	-	-	10	—
Изъ сего числа, въ домахъ	-	-	-	-	-	5	—
въ больницахъ	-	-	-	-	-	5	—
Надежныхъ къ выздоровленію	-	-	-	-	-	4	—

5-го Сентября 1831.

по Брестскому шоссе, и даже осмѣлился приблизиться къ самому Бресту, рѣшилъ его ускорить наступленіемъ, дабы не дать времени означенному корпусу возвратиться для защищенія столицы.

Между тѣмъ Главнокомандующій послѣдній-разъ послалъ къ Начальнику Временнаго Правительства въ Варшавѣ предложеніе добровольно покориться Государю Императору. — Но и сіе воззваніе было отринуто, и такимъ образомъ оставалось одно средство: силою оружія привести въ повиновеніе армию и народъ Польской.

Три ряда укрѣпленій прикрывали подходъ къ городу; всѣ они почти имѣли закрытыя горжи и полисады, и положеніемъ своимъ обшрѣливали на дальнее разстояніе обширное поле, впереди лежащее. Первая линія редутовъ состояла изъ многихъ мѣстахъ на 300 а вѣрѣе отъ 200 до 300 сажень отъ города, притѣмъ же заключаетъ въ себѣ главный городской валъ, въ соединеніи съ большимъ числомъ башенъ. Укрѣпленный пунктъ, Воля раздѣляетъ городскую оборону почти на двѣ равныя части, и оный такъ сказать образовалъ собою для мятежниковъ передо-

вымъ флангомъ къ оному. 2-й Пѣхотный Корпусъ, перерѣзавъ Краковское шоссе при селеніи Рашинь, занялъ позицію между Волею и Щенсливицею, имѣя назначеніе овладѣть первою линіею укрѣпленій, находящихся между обоими шоссе. На правомъ флангѣ полки Луцкій и Самогитскій Гренадерскіе и Несвижскій Карабинерный, направлены были противу селенія Раковице, а 4 баталіона пѣхоты и часть кавалеріи получили приказаніе дѣйствовать отъ Служевца на Крули-Карнию. 1-я и 2-я Гренадерскія дивизіи составляли резервъ лѣваго фланга атакующихъ войскъ и расположились справа при Калишскомъ шоссе. Гвардейскій Корпусъ, подъ личнымъ начальствомъ Его Императорскаго Высочества Михаила Павловича, былъ поставленъ позади 2-го Корпуса, а кавалерію дѣйствующей Арміи Главнокомандующій раздѣлилъ на три части, изъ коихъ первая стояла позади праваго нашего фланга, вѣрѣе за центромъ атаки, а притѣмъ за лѣвымъ флангомъ войскъ. 1000 человекъ охотниковъ, вызванныхъ изъ Гвардейскихъ пѣхотныхъ полковъ, были распределены по Корпусамъ и составляли головы колоннъ, назначенныхъ

П Р И Б А В Л Е Н І Е

къ No 199

С В Е Р Н О Й П Ч Е Л Ы.

No 41.

Санктпетербургъ 6-го Сентября 1831.

Главнокомандующій Дѣйствующею Арміею, при слѣдующемъ всеподданнѣйшемъ рапортѣ отъ 28-го минувшаго Августа, представилъ Государю Императору журналъ военныхъ дѣйствій 25 и 26-го числа того же мѣсяца, ниже сего сообщаемый.

Всепо́дданнѣйшій рапортъ.

„Варшава у ногъ Вашихъ! Польская армія, по назначенію моему, отходитъ къ „Плоцку,“

Журналъ военныхъ дѣйствій:

„24-го Августа послѣднее подкрѣпленіе, долженствовавшее соединиться съ Арміею, прибыло къ оной. Главнокомандующій намѣревался предпринять штурмъ Варшавы 27-го числа, однако же извѣстіе, что корпусъ мятежниковъ, вышедъ изъ города, направился по Брестскому шоссе, и даже осмѣлился приблизиться къ самому Бресту, рѣшилъ его ускорить наступленіемъ, дабы не дать времени означенному корпусу возвратиться для защищенія столицы.

Между тѣмъ Главнокомандующій послѣдній-разъ послалъ къ Начальнику Временнаго Правительства въ Варшавѣ предложеніе добровольно покориться Государю Императору. — Но и сіе воззваніе было отринуто, и такимъ образомъ оставалось одно средство: силою оружія привести въ повиновеніе армію и народъ Польской.

Три ряда укрѣпленій прикрывали подходъ къ городу; всѣ они почти имѣли закрытыя горжи и полисады, и положеніемъ своимъ обстрѣливали на дальнее разстояніе обширное поле, впереди лежащее. Первая линія редуловъ состояла изъ многихъ мѣстахъ на 300 а вторая отъ 200 до 300 сажень отъ города, прѣшья же заключаетъ въ себѣ главный городской валъ, въ соединеніи съ большимъ числомъ бастіоновъ. Укрѣпленный пунктъ, Воля раздѣляетъ городскую оборону почти на двѣ равныя части, и оный такъ сказать образовалъ собою для мятежниковъ передо-

вой оплошъ, защищенный съ фронта пятью опдѣльными редутами; кромѣ того огромный валъ и широкій ровъ облегающъ кругомъ всю деревню Волю. — Исходящіе пункты, Чисто и застава Іерусалимская, защищались перекрестнымъ огнемъ, обстрѣливавшимъ всю плоскость между деревнею Волею и Макаповымъ.

Вечеру 24-го числа Армія наша, дошолъ сохранявшая прежнюю свою позицію, подвинулась къ городу, согласно съ диспозиціею для штурма.

1-й Пѣхотный Корпусъ съ 3-ю Гренадерскою дивизіею, долженствовавшій вести атаку противу ближайшаго непріятельскаго редута, усроеннаго впереди Воли, и потомъ на сей послѣдній пунктъ, спалъ по лѣвую сторону Калишскаго шоссе, примыкая правымъ флангомъ къ оному. 2-й Пѣхотный Корпусъ, перерѣзавъ Краковское шоссе при селеніи Рашинѣ, занялъ позицію между Волею и Щенсливицею, имѣя назначеніе овладѣть первою линіею укрѣпленій, находящихся между обоими шоссе. На правомъ флангѣ полки Луцкій и Самогитскій Гренадерскіе и Несвижскій Карабинерій, направлены были противу селенія Раковице, а 4 баталіона пѣхоты и часть кавалеріи получили приказаніе дѣйствовать отъ Служевца на Крули-Карнію. 1-я и 2-я Гренадерскія дивизіи составляли резервъ лѣваго фланга атакующихъ войскъ и расположились справа при Калишскомъ шоссе. Гвардейскій Корпусъ, подъ личнымъ начальствомъ Его Императорскаго Высочества Михаила Павловича, былъ посланъ позади 2-го Корпуса, а кавалерію Дѣйствующей Арміи Главнокомандующій раздѣлилъ на три части, изъ коихъ первая спала позади праваго нашего фланга, вторая за центромъ атаки, а третья за лѣвымъ флангомъ войскъ. 1000 человекъ охотниковъ, вызванныхъ изъ Гвардейскихъ пѣхотныхъ полковъ, были распределены по Корпусамъ и составляли головы колоннъ, назначенныхъ

и могу такъ вы-
чувствамъ вовсе
тъ существъ, ко-
гдѣ лучъ, низпо-
го преувеличенія,
пылкимъ вообра-
женія, которое изъ
сумасшедшаго —
о и запереть въ
ачинъ славу Ав-
еніе капитальное.
шорыла стараешь-
овольствіе прочи-
оримъ, чтобы не
прека: это зави-
ревода, хотя Ла-
юкке, посвященъ,
ихъ языковъ. За-
вноснн слога, но
евъ и ошлнчаешл
раженій, что такъ
е время.

оръ П. Гасвскій.

къ атакѣ. — Пунктъ Вольскій и прилежащія укрѣпленія избраны были главною цѣлю нашего наступленія; атака же войскъ противу Иерусалимской заставы и Мекашова, долженствовала только отвлечь непріятеля къ той сторонѣ.

Около часа по полуночи сказанныя движенія были окончены вполне, и колонны наши сползли въ ружьѣ до самаго разсвѣта, на мѣстахъ, имъ назначенныхъ. Въ сіе время Главнокомандующій находился въ деревнѣ Влохъ, почти въ срединѣ между Корпусами Генерала Палена и Крейца.

Едва начало свѣтаться, какъ пѣхота и артиллерія наша, назначенныя въ приступу, пронудились съ своихъ мѣстъ, и когда онѣ подошли на ближайшій выстрѣлъ къ укрѣпленіямъ, огонь съ нашей стороны былъ открытъ. Для скорѣйшаго разрушенія окоповъ и дабы поспѣшнѣе привести въ молчаніе непріятельскую артиллерію, приказано было въ одно время произвести самую сильную канонаду изъ 200 орудій. Она продолжалась почти два часа, и въ ту минуту, когда непріятельскій огонь замѣтно сталъ ослабѣвать, колонны пошли на приступъ. Полки 2-го Корпуса бросились мужественно на два редута, устроенные между обоихъ шоссе и овладѣли оными съ безпримѣрною быстротою. Вся артиллерія, сползшая на валу, взята, и войска, защищавшія редуты, частью переколоты и захвачены въ плѣнъ.

Въ продолженіе сего, 1-й Корпусъ съ 3-ю Гренадерскою дивизіею, равномерно повелъ атаку на редутъ, предъ Волею находящійся, и овладѣніе онымъ произведено было съ тою же рѣдкою неустрашимостію. Затѣмъ войска подвинулись къ Волѣ, которая, будучи ограждена съ особеннымъ тщаніемъ, содѣлывала приступъ сколько же затруднительнымъ, сколько и опаснымъ. Здѣсь валъ окружалъ садъ, дома и церковь, которая сама собою образовала родъ цитадели, гдѣ непріятель могъ легко держаться и послѣ взятія наружныхъ укрѣпленій. Довольно сильная артиллерія и гарнизонъ около 3 т. пѣхоты, оставлены были мясешниками для удержанія Воли; пунктъ сей былъ защищаемъ съ чрезвычайнымъ упорствомъ, но оборона уступила мужественному наступленію. Колонны 1-го Корпуса двинулись на приступъ съ фашинами и лѣстницами, и были встрѣчены сильнымъ ружейнымъ и пушечнымъ огнемъ, производившимъ жестокое опустошеніе въ рядахъ передовыхъ войскъ. Охотники, шедшіе въ головѣ, имѣя ружья на перевѣсь, быстро перешли пространство, отдѣлявшее ихъ отъ Вольскихъ

укрѣпленій, спустились въ ровъ, и опрокинувъ бывшія тамъ палисады, мгновенно взобрались на валъ. Менѣе нежели въ пять минутъ высота бруствера была занята нашими войсками, и побѣдишело съ тѣмъ же мужествомъ бросились во внутрь укрѣпленія, гдѣ вновь встрѣчены были сильнѣйшимъ ружейнымъ огнемъ. Такъ какъ войска 2-го Корпуса послѣ занятія двухъ первыхъ редутовъ стояли твердою ногою на своей позиціи, то Главнокомандующій приказалъ одной бригадѣ итти на Волю отъ той стороны, которая обращена къ Варшавѣ. Движеніе сіе увѣчалось успѣхомъ: ибо лишь только означенная бригада обошла укрѣпленія, какъ полки 1-го Корпуса атаковали цитадель, проникнули въ оную и истребили все, что противилось ихъ наступленію, и такимъ образомъ, послѣ чрезвычайно упорнаго и кровопролитнаго дѣла, Воля была взята вмѣстѣ съ 12-ю орудіями и 2000 плѣнными. Въ то же почти время, полки Луцкій и Самогитскій Гренадерскіе и Несвижскій Карабинерный, атаковавшіе Раковецъ, заняли сей пунктъ.

Въ первомъ часу по полудни непріятель выслалъ изъ города сильныя колонны при 40 орудіяхъ противъ Воли, въ намѣреніи отнять у насъ оную. Войска наши, еще не отдохнувшія послѣ штурма, встрѣтили мясешниковъ съ тѣмъ же неподражаемымъ мужествомъ. Три раза непріятельскія колонны приближались на полуружейный выстрѣлъ къ оному Вольскому укрѣпленію, но всегда отбиваемы были и преслѣдуемы штыками. Сія атака и наконецъ появленіе значительныхъ колоннъ съ права и съ лѣва предъ нашею позиціею, установило на время дальнѣйшія наступательныя дѣйствія, до объясненія намѣреній непріятеля; когда же оныя были совершенно узнаны, то сближеніе вечера не позволило приступить къ столь трудному предпріятію, каковъ штурмъ укрѣпленнаго города. Между тѣмъ канонада съ нашей стороны продолжалась однако же во весь день.

Приготовленія для новой битвы, долженствовавшей начаться съ разсвѣтомъ 26-го числа, уже были окончены, какъ ночью Пронзінскій, Генераль-Квартирмейстеръ мясешниковой арміи, прибылъ на аванпосты наши съ бумагою отъ Графа Круковецкаго. Главнокомандующій принялъ его въ Волѣ. Такъ какъ съ нимъ было представлено письменное удостовѣреніе, что Графъ Круковецкій, начальникъ Временнаго Правленія въ Варшавѣ, желаетъ вступить въ повиновеніе Его Императорскому Величеству, своему законному Государю, въ полномъ смыслѣ сего

слова, и вмѣстѣ сѣмъ родомъ, то и предъ нами явились въ Волю, пельныхъ мѣръ, на основаніи послѣдующаго.

Графъ Круковецкій исполнилъ сіе пребываніе во время своего раба всячески избѣжавша, и подъ предлогомъ брать Сеймъ, испрашивая отсрочки. При этомъ парламентеръ, являясь предъ истеченіемъ, не привезъ однакова, донося шокмо сѣмъ ковецкаго, что Сеймъ совѣщаніе; но что ходимо повременити.

Непрудно было чину, по которой мѣновой для себя отъ что она имѣла бы дальнѣйшихъ нашихъ корпусъ Генерала къ Бресту, уже нахъ возвращенію въ Варшаву атакующему городу, отказавъ приказавъ объявить онъ желаетъ безъ вѣнны все ему предложено отъ него можешь бримошскую заставу ходящейся на лѣвомъ казано начать атаку зичіи:

Кавалерія лѣваго была поставлена на правымъ флангомъ сѣмъ репрезентантамъ; она, имѣя предъ собою скосъ, могла пройти кошорыя непріятель нять съ сей стороны са заняли позицію: дивизіею на право 2-й возлѣ онаго, при своимъ къ 1-му, полъ Гренадерскіе и Нес усиленные баталіона канунъ отъ Служевъ Иерусалимской заставы пусъ былъ поставленъ Гвардія позади 2-го валерія на правомъ ф

Главнѣйшая атака

слова, и вмѣстѣ съ цѣлымъ Польскимъ народомъ, но и предложено было послѣднему явиться въ Волю, для назначенія предварительныхъ мѣръ, на коихъ можно бы было основать послѣдующее устройство дѣлъ.

Графъ Круковецкій дѣйствительно выполнилъ сіе требованіе Главнокомандующаго; но во время своего пребыванія въ Волю, спараясь всячески избѣгать рѣшительнаго оповѣща, и подъ предлогомъ необходимости собрать Сеймъ, испрашивалъ при съ половиною часа отсрочки. Просьба сія была уважена, но парламентеръ, явившійся на наши аванпосты предъ истеченіемъ назначеннаго срока, не привезъ однако окончательнаго оповѣща, донося шокмо словесно отъ Графа Круковецкаго, что Сеймъ собранъ и вступилъ въ совѣщаніе; но что для рѣшенія оного необходимо повременить еще одинъ часъ.

Непрудно было узнать главнѣйшую причину, по которой мяшежники домогались сей новой для себя отсрочки: нѣтъ сомнѣнія, что она имѣла бы вредное послѣдствіе для дальнѣйшихъ нашихъ дѣйствій, потому, что корпусъ Генерала Ромарино, поспѣвшійся къ Бресту, уже находился у Сѣдлеца, и могъ возвратиться въ Варшаву, для поданія помощи атакуемому городу. Посему Главнокомандующій, опказавъ въ дальнѣйшей отсрочкѣ, приказалъ объявить Круковецкому, что если онъ желаетъ безъ всякой проволочки выполнить все ему предложенное, то парламентеръ отъ него можетъ быть присланъ чрезъ Мармоннскую заставу къ нашей кавалеріи, находящейся на лѣвомъ флангѣ, и засимъ приказано начать атаку по слѣдующей диспозиціи:

Кавалерія лѣваго фланга съ 20-ю орудіями была поставлена на лѣво отъ Воли, упираясь правымъ флангомъ своимъ ко взятымъ нами репраншаментамъ; такимъ образомъ, что она, имѣя предъ собою довольно большую плоскость, могла противиться всѣмъ движеніямъ, которыми непріятель покусился бы предпринять съ сей стороны. — Пѣхотные Корпуса заняли позицію: 1-й съ 3-ю Гренадерскою дивизіею на право при Калишскомъ шоссе; 2-й возлѣ оного, примыкая лѣвымъ флангомъ своимъ къ 1-му, полки Лудскій и Самогилскій Гренадерскіе и Несвижскій Карабинерный, усиленные баталіонами дѣйствовавшими накануне отъ Служевца, направились противу Іерусалимской заставы; Гренадерскій Корпусъ былъ поставленъ близъ шоссе за Волю; Гвардія позади 2-го Корпуса; остальная кавалерія на правомъ флангѣ и за центромъ.

Главнѣйшая атака устремлена была про-

тивъ предмѣстія Вольскаго и исходящаго пункта Чиспа. Два сильные редуша прикрывали подступъ къ онымъ съ права и при другіе съ лѣва. Оспряду назначенному наступать по Краковскому шоссе, дано приказаніе стараться соединенно со 2-мъ Корпусомъ оповлечь непріятеля къ Іерусалимской заставѣ, въ ту минушу, когда атака лѣваго нашего фланга начнетъ отъ Чиспы.

Въ назначенную для приступа минушу огонь орудій нашихъ былъ опкрытъ. Мяшежники сильно оповѣчали на оный съ валовъ своихъ; но артиллерія наша съ мужествомъ, всегда ее оплывавшимъ, поражая укрѣпленія, приблизилась къ онымъ на 150 саженой. Огонь сдѣлался чрезвычайно убійственнымъ: ибо болѣе 100 орудій нашихъ было сосредоточено къ одному пункту. Мяшежники, предугадывъ настоящій пунктъ нашей атаки, соединили равномерно противу насъ въ своихъ редушахъ, болѣе 60 пушекъ.

Присупъ начался согласно приказанію, опданному Главнокомандующимъ каждому изъ опдѣльныхъ Начальниковъ. Послѣ убійственной канонады, колонны, имѣя, какъ накануне, впереди Гвардейскихъ охотниковъ, двинулись къ городу, одни съ барабаннымъ боемъ, другіе съ пѣсенниками.

Побѣда не опсавалась и на одну минушу сомнительною: всѣ редушы предмѣстія Воля и Чиспа были взяты штыками, безъ выстрѣловъ, и побѣдители, имѣя ружья на перевѣсѣ, приблизились къ городу. Здѣсь завязался жесточайшій ружейный огонь, который однако же рѣшился совершенно въ пользу нашу. Ничто не могло опстановить порыва солдатъ: сады, ограды и главный городской валъ опсались въ рукахъ нашихъ.

Въ продолженіи бѣшвы парламентеры были еще однажды посланы и Круковецкій, извѣщенный объ успѣхахъ нашихъ войскъ, опспѣшилъ утвердить капитуляцію отъ имени народа и арміи Польской, въ шомъ смыслѣ, какъ назначилъ Главнокомандующій, т. е. безусловное повиновеніе законному Монарху, основанное на первой прокламаціи Его Величества къ Польскому народу.

Такимъ образомъ, сіи кровопролитные два дня, покорили Государю Императору народъ, который осмѣлился поднять противу Его Величества знамя бунта. Покорность изъявлена полная и всеобщая.

Между войсками нашими трудно назвать храбрѣйшихъ: пѣхота и артиллерія сражались съ геройскимъ мужествомъ, и явили чудеса храбрости.

Армія Польская вышла изъ Варшавы 27-го

Августа и направлена въ Плоцкъ, а побѣдоносныя Россійскія войска, въ ночь же день, заняли городъ. Трофеи наши суть 4 ш. пѣхотныхъ и около 130 пушекъ, изъ коихъ 73 взяты въ редуцахъ.

Въ день штурма 26-го числа Главнокомандующій получилъ сильную контузію ядромъ въ лѣвую руку, но которая, къ счастью, не будетъ имѣть ни какихъ вредныхъ послѣдствій.

Въ дѣлахъ сихъ мы лишились убитыми до 1000 человекъ всѣхъ чиновъ; ранены Генераль-

Адъютанты: Баронъ Гейсмаръ и Князь Горчаковъ и Командиръ 2-й бригады 3-й Гренадерской дивизіи Генераль-Маіоръ Маршановъ, пулями; получили контузіи: Командиръ Легкой Гвардейской Кавалерійской дивизіи Генераль-Лейтенантъ Графъ Носицъ и Командиръ Лейбъ-Гвардіи Драгунскаго полка Генераль-Маіоръ Засъ. Сверхъ того ранено 176 Штабъ- и Оберъ-Офицеровъ и 4202 человека нижнихъ чиновъ.

Напечатано по приказанію Высшаго Начальства. Въ типографіи Н. Греча.

СВ

Выходитъ ежедневно, кромѣ дней праздничныхъ и воскресныхъ.

ВНУТРЕННІЕ

Санктпетербургъ

Въ Имяномъ Высочайшаго Правительствующаго Сената, изображено: «Имя вѣнчаемаго въ Учрежденіи Фамиліи, Повѣляемъ шего, Наслѣдника Вѣнчаемаго Императорское Величество Александра Николаевича именовать во всѣхъ случаяхъ, слѣдующихъ, Цесаремъ и Княземъ.

— Всемилостивѣйшій орденъ Св. Великомученицы 3-го класса: Генералъ-Куруша и Генераль-

— Генераль-Коншпекциіи, Тайный Секретарь, въ сослужавъ оныхъ сей должн Герольдинъ и съ провозвѣстіемъ 54-лѣтней оплани службы, получаемыхъ

— Директоръ Копіи, Москвѣ, Дѣйствительный Полковникъ, Всемилостивѣйшій

НОВЫЕ

158. Историческія записки въ древней столицѣ, тѣмъ 1830 года, описаніе стѣнъ и достопримечательностей. М. 1831, въ тип. С. 89, во 2-й 128 стр.

Намѣреніе Амвросія по великой похвалѣ: оныя всѣ разсѣяныя донынѣ памятной эпохѣ въ Историю града. И дѣйствительно сѣ почини все, что мол